

# Esti dal Abendlied

Ung. Text: volkstümlich  
Dt. Nachdichtung: Heidi Kirmße

Zoltán Kodály  
1882-1967

Lassan (♩ = 60)  
(Langsam ♩ = 60)

Sopran

Er - dő mel - lett est - vé - léd - tem, Su - bám fe - jem  
Hin - term Wald - rand sinkt die Nacht schon, still neigt sich der

Alt

Tenor

Baß

6

a - lá tét - tem, Ösz - sze - tét - tem két ke - ze - met, Úgy kér - tem jó Is - te - nē - met:  
Tag zum En - de. Hab' zum Kis - sen nur den Schaf - pelz, be - tend falt' ich mei - ne Hän - de:

12

*mf* *cresc.*  
Én Is - te - nēm, ad - jál szál - lást, Már mēg - un - tam a jár - ká - lást,  
Gott, mein Va - ter, gib ein Ob - dach! Muß - te aus der Hei - mat flie - hen,

*mf* *cresc.*  
Én Is - te - nēm, ad - jál szál - lást,  
Gott, mein Va - ter, gib ein Ob - dach!

*mf* *cresc.*  
Én Is - te - nēm, ad - jál szál - lást, ad - jál szál - lást,  
Gott, mein Va - ter, gib ein Ob - dach! Muß - te flie - hen,

17 *f* *dim.* *p*

A jár - ká - lást, a buj - do - sást, Az i - de - gën föl - dën la - kást. Ad - jon Is - ten jó éj - sza - kát,  
 bin des lan - gen Wan - derns mü - de, mag nun nicht mehr wei - ter - zie - hen. Send', o Herr, mir Dei - nen En - gel,

Már mäg - un - tam a jár - ká - lást, a buj - do - sást. m \_\_\_\_\_  
 Bin nun des lan - gen Wan - derns mü - de, mag nicht mehr zieh'n.

Már mäg - un - tam a jár - ká - lást, a buj - do - sást. m \_\_\_\_\_  
 bin nun des lan - gen Wanderns mü - de, mag nicht mehr zieh'n.

... a buj - do - sást. m \_\_\_\_\_  
 ... mag nicht mehr zieh'n.

23 *sempre dim. e rallent. al Fine*

Küld - je hoz - zám szent an - gya - lát, Bá - to - rít - sa szí - vünk ál - mát, Ad - jon Is - ten  
 daß er treu - lich hält die Wacht nun, gib mir Mut für neu - e Trü - me, schenk' dem Fremd - ling

29 *pp* *ppp*

jó éj - sza - kát, Ad - jon Is - ten jó éj - szát.  
 gu - te Nacht, dem Fremd - ling schenk' die Nacht.

**PROBE**

**ARTITUR**

VERTE

LF 1890

